

# \* NATURRESERVAT

## Välkommen till Hästholmen - Ytterön



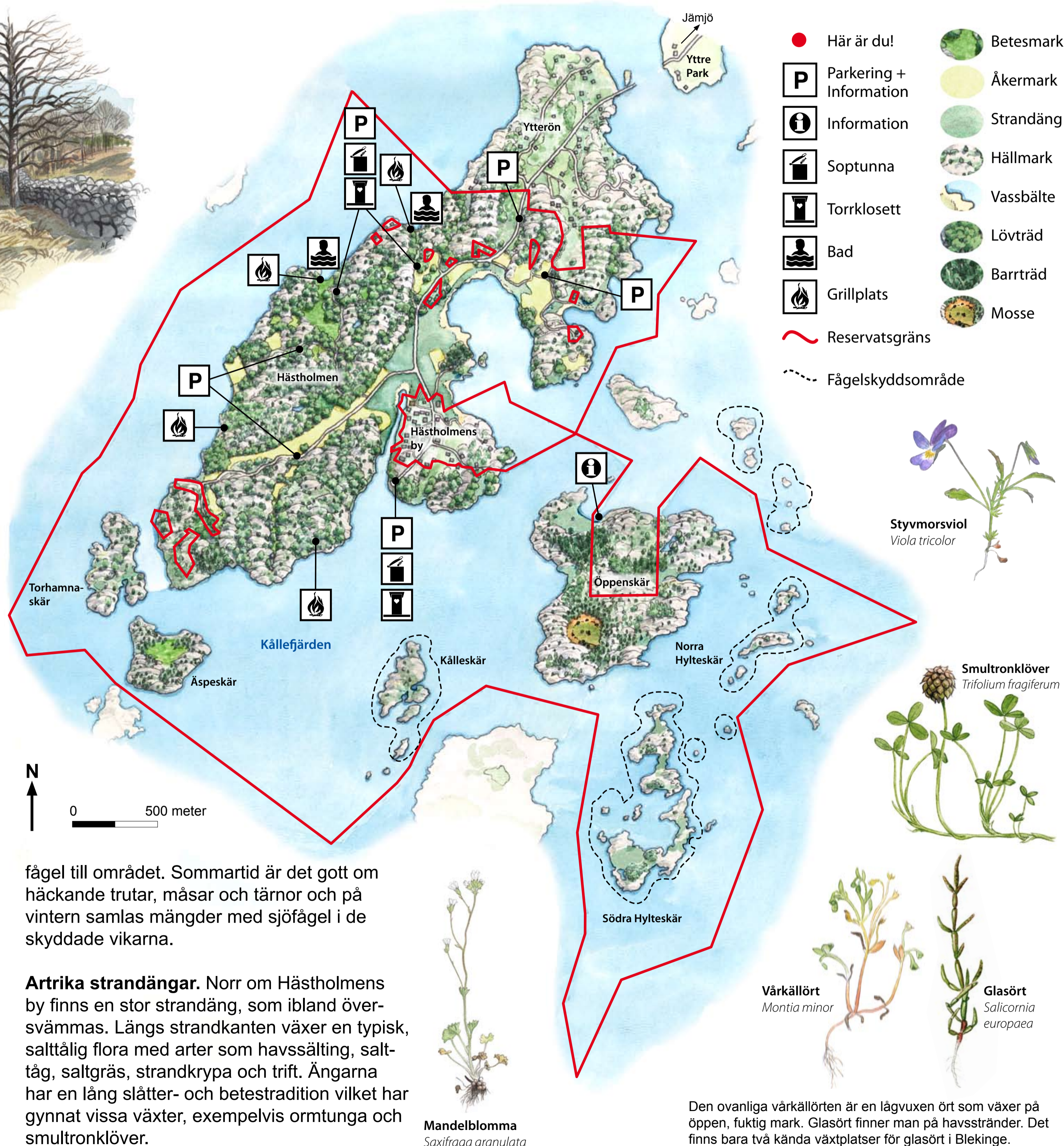
**P**å Hästholmen - Ytterön finns ett småskaligt jordbrukslandskap som formats av människan under flera århundraden. Den kulturhistoriskt värdefulla skärgårdsmiljön är också rik på växter och djur.

**Skärgårdsmiljö.** Det småskaliga skärgårdsjordbruket på Hästholmen - Ytterön är en del av vår kulturhistoria. Människan började bruka markerna för flera hundra år sedan. Stränderna och hedarna betades av kor och i ekskogen åt grisar sig feta på ekollon. De låglänta strandängarna slogs vilket gav vinterfoder till djuren och i de bördiga sprickdalarna odlades små åkrar upp. När befolkningen ökade under 1800-talet ändrades landskapet radikalt. Skogen högs ner och andelen åkermark ökade. Det öppna landskap som då skapades har bevarats fram till våra dagar.

**Spår i landskapet.** Den uppodlade marken omges av imponerande höga stenmurar. De vittnar om det mödosamma arbete som forna tiders bönder uträttade för att avlägsna sten från åkrarna. Av stenen byggde man murar som stängde ute betesdjuren från åkermarken.

**Reservatets natur.** Karaktäristiskt för Hästholmen - Ytterön är de långsmala sprickdalar som skär genom landskapet. Större delen av reservatet, inklusive öarna, domineras av flacka hällmarker och gräshedar med mycket enbuskar. På ön Öppenskar finns en mosse som är en av Sveriges sydostligaste våtmarker. Det extrema läget gör mossen vetenskapligt intressant.

**Havsmiljön.** I reservatet ingår vatten och grunda havsbotten. Här finns ett rikt djurliv. Havsvikarnas goda tillgång på småfisk, kräftdjur, snäckor och musslor lockar mycket



fågel till området. Sommartid är det gott om häckande trutar, måsar och tärnor och på vintern samlas mängder med sjöfågel i de skyddade vikarna.

**Artrika strandängar.** Norr om Hästhalmens by finns en stor strandäng, som ibland översvämmas. Längs strandkanten växer en typisk, salttålig flora med arter som havssälting, salttåg, saltgräs, strandkrypa och trift. Ängarna har en lång slätter- och betestradition vilket har gynnat vissa växter, exempelvis ormtunga och smultronklöver.

Den ovanliga vårkällörten är en lågvuxen ört som växer på öppen, fuktig mark. Glasört finner man på havsstränder. Det finns bara två kända växtplatser för glasört i Blekinge.

**Welcome to Hästholmen - Ytterön** – a well-preserved cultural landscape with grazed coastal meadows, juniper moors and cultivated rift valleys. Human beings have inhabited the islands over a very long period and the land has been used for fields, meadows and pastureland. The ground is still kept open today, preserving the open landscape. The reserve is much frequented during the summer, in particular by boat tourists.

**Willkommen auf Hästholmen - Ytterön** – eine gut erhaltene Kulturlandschaft mit beweideten Strandwiesen, Wacholderheiden und landwirtschaftlich genutzten Kerbtälern. Seit langer Zeit sind die Inseln von Menschen besiedelt, die die Böden als Felder, Wiesen und Weiden genutzt haben. Auch heute wird der Boden noch genutzt, wodurch das offene Landschaftsbild erhalten bleibt. Das Reservat ist im Sommer sehr gut besucht, besonders von Touristen, die mit ihrem Boot unterwegs sind.

Slättergräsfjärilen trivs i de blomrika gräsmarkerna. Den kläcks i mitten av sommaren och kan ses ända in i början av augusti.

### § Föreskrifter

Inom reservatet är det förbjudet att:

- förstöra eller skada fast naturföremål eller ytbyggnad
- störa djurlivet
- medföra okopplad hund
- uppställa husvagn eller tält mer än två dygn
- uppgöra eld annat än på här för avsedda platser
- på störande sätt utnyttja radio, grammofoon, bandspelare och dyligt
- framföra motordrivna fordon annat än på här för avsedda vägar
- parkera annat än på här för avsedda platser

### § Regulations

Within the grounds of the reserve it is forbidden to:

- destroy or damage solid natural objects or surface formations
- disturb animal life
- bring unleashed dog
- park caravans or camp for longer than forty eight hours
- make a fire except in designated areas
- use radios, record players, tape recorders or similar in a disturbing manner
- use motorised vehicles except on indicated roads
- park on other places than those reserved for that purpose

### § Bestimmungen

Im Reservat ist es untersagt:

- feste Naturgegenstände oder Bodenbildung zu zerstören oder zu beschädigen
- Tiere zu stören
- einen nicht angeleiteten Hund mit sich zu führen
- Wohnwagen aufzustellen oder mehr als zwei Tage zu zelten
- Feuer an anderen als den dafür vorbereiteten Plätzen zu machen
- Radios, Abspielgeräte oder ähnliches in störender Weise anzuwenden
- mit einem Kraftfahrzeug andere als die dafür vorgesehenen Wege zu befahren
- auf anderen als den dafür vorgesehenen Plätzen zu parken

Naturreservatet Hästholmen - Ytterön bildades 1975. Reservatet är ca 1160 ha stort varav 377 ha är land. Syftet med reservatet är att bevara ett värdefullt naturområde i Torhamns skärgård för såväl det rörliga friluftslivet som den kulturella - vetenskapliga naturvården. Området ingår i EU:s nätverk Natura 2000.

Reservatet förvaltas av Länsstyrelsen i Blekinge, telefonnummer 0455-870 00.

© Produktion: NATURCENTRUM AB i Stenungsund 2007.

Teckningar: M. Holmer (fjäril) & N. Forshed (övriga). Karta: C. Lindkvist.